

C-288

Third Session, Fortieth Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-288

An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for new
graduates working in designated regions)

AS PASSED

BY THE HOUSE OF COMMONS
MAY 5, 2010

C-288

Troisième session, quarantième législature,
59 Elizabeth II, 2010

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-288

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt
pour les nouveaux diplômés travaillant dans les régions
désignées)

ADOPTÉ

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 5 MAI 2010

SUMMARY

This enactment amends the *Income Tax Act* to give every new graduate who settles in a designated region a tax credit equal to the lesser of

- (a) 40% of the individual's salary or wages,
- (b) \$3,000, and
- (c) the amount by which \$8,000 exceeds all amounts paid for a preceding taxation year.

The purpose of this measure is to encourage new graduates to settle in designated regions, thereby curbing the exodus of young people from those regions and promoting their economic development.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi de l'impôt sur le revenu* afin d'accorder à tout nouveau diplômé qui s'installe dans une région désignée un crédit d'impôt égal au moindre des montants suivants :

- a) 40 % du traitement ou salaire;
- b) 3 000 \$;
- c) l'excédent de 8 000 \$ des montants payés pour une année d'imposition antérieure.

L'objectif de cette mesure est d'inciter les nouveaux diplômés à s'installer dans les régions désignées afin de freiner l'exode des jeunes et d'accélérer ainsi le développement économique de ces régions.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-288

PROJET DE LOI C-288

An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for new graduates working in designated regions)

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour les nouveaux diplômés travaillant dans les régions désignées)

R.S., c. 1
(5th Supp.)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. The *Income Tax Act* is amended by adding the following after section 118.7:

Definitions

118.71 (1) The definitions in this subsection apply in this section.

“designated educational institution”
« établissement d'enseignement agréé »

“designated educational institution” has the meaning assigned by subsection 118.6(1).

“designated region”
« région désignée »

“designated region” has the meaning assigned by section 3 of the *Regional Development Incentives Act*, but does not include metropolitan areas with a population of more than 200,000.

“qualifying employment”
« emploi admissible »

“qualifying employment” means an office or employment that the individual begins to hold in the 24-month period that follows the date on which the individual successfully completes the courses and, where applicable, the internships leading to the awarding of a recognized diploma, or the date on which the individual is awarded a recognized diploma that is a master's or doctoral degree under an educational program requiring the writing of an essay, dissertation or thesis, if

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. La *Loi de l'impôt sur le revenu* est modifiée par adjonction, après l'article 118.7, de ce qui suit :

L.R., ch. 1
(5^e suppl.)

118.71 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

Définitions

« diplôme reconnu » Diplôme ou attestation délivré par un établissement d'enseignement agréé.

« diplôme reconnu »
“recognized diploma”

« emploi admissible » Charge ou emploi que le particulier commence à occuper dans les vingt-quatre mois qui suivent la date à laquelle soit il termine avec succès les cours et, le cas échéant, les stages conduisant à l'obtention d'un diplôme reconnu, soit il obtient un diplôme reconnu de deuxième ou de troisième cycle dans le cadre d'un programme d'enseignement exigeant la rédaction d'un essai, d'un mémoire ou d'une thèse, si, à la fois :

« emploi admissible »
“qualifying employment”

a) il commence à exercer les fonctions de cette charge ou de cet emploi après le 1^{er} janvier 2009;

b) lors de son entrée en fonction, l'établissement de l'employeur où il exerce habituellement les fonctions de cette charge ou de cet emploi, ou y est habituellement affecté, est situé dans une région désignée;

(a) the individual begins to perform the duties of the office or employment after January 1, 2009;

(b) at the time that the individual takes up the office or employment, the establishment of the individual's employer at which the individual ordinarily performs the duties of that office or employment, or to which the individual is ordinarily attached, is situated in a designated region; and

(c) the knowledge and skills obtained during the individual's training or educational program are related to the duties performed by the individual in connection with the office or employment.

c) les connaissances et les compétences acquises dans le cadre de sa formation ou du programme d'enseignement sont liées aux fonctions qu'il exerce dans le cadre de cette charge ou de cet emploi.

« établissement d'enseignement agréé » S'entend au sens du paragraphe 118.6(1).

« région désignée » S'entend au sens de l'article 3 de la *Loi sur les subventions au développement régional*. Ne sont pas visées par la présente définition les régions métropolitaines de plus de 200 000 habitants.

5

« établissement d'enseignement agréé »
"designated educational institution"

« région désignée »
"designated region"

"recognized diploma"
« diplôme reconnu »

"recognized diploma" means a degree, diploma or attestation awarded by a designated educational institution.

Tax credit for new graduates working in designated regions

(2) For the purpose of computing the tax payable under this Part by an individual for a taxation year, there may be deducted an amount equal to the lesser of

(a) the amount that is 40% of the aggregate of all amounts each of which is the salary or wages of the individual for the year from qualifying employment,

(b) \$3,000, and

(c) the amount by which \$8,000 exceeds the aggregate of all amounts each of which is an amount that the individual deducted under this section for the purpose of computing the tax payable, or that the individual is deemed to have paid to the Receiver General under this section for a preceding taxation year.

Deemed residence

(3) For the purposes of paragraph (2)(a), an individual who was resident in a designated region in Canada immediately before the individual's death is deemed to be resident in a designated region in Canada on December 31 of the year in which the individual died.

(2) Est déductible dans le calcul de l'impôt payable par un particulier en application de la présente partie, pour une année d'imposition, le moindre des montants suivants :

a) le montant correspondant à 40 % de l'ensemble des montants dont chacun représente le traitement ou salaire pour l'année où il a occupé un emploi admissible;

b) 3 000 \$;

c) l'excédent de 8 000 \$ sur l'ensemble des montants dont chacun représente un montant qu'il a déduit en vertu du présent article dans le calcul de son impôt à payer, ou qu'il est réputé avoir payé au receveur général en vertu du présent article, pour une année d'imposition antérieure.

(3) Pour l'application de l'alinéa (2)a), le particulier qui résidait au Canada dans une région désignée immédiatement avant son décès est réputé résider au Canada dans une région désignée le 31 décembre de l'année de son décès.

Crédit d'impôt pour les nouveaux diplômés travaillant dans les régions désignées

Résidence présumée

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Letter mail

Poste-lettre

1782711

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En case de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

Available from:

Publishing and Depository Services

Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757

publications@pwgsc.gc.ca

<http://publications.gc.ca>

Disponible auprès de :

Les Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757

publications@tpsgc.gc.ca

<http://publications.gc.ca>